وزارة التعليم العالي
والبحث العلمي

جامعة الموصل
كلية الآثار

ISSN 2304 -103X (print)
ISSN 2664 - 2794 (Online)

IRAQI
Academic Scientific Journals

مجلة آداب الرافدين

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق والشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل /الجزء الثاني - المجلد التاسع/ ١٤٤٥ هـ/ ٢٠٢٤ م

ISSN 2304-103X (Print)
ISSN 2664-2794 (Online)

مجلة

آثار الرافدين

مجلة علمية محكمة تبحث في آثار العراق و الشرق الأدنى القديم

تصدر عن كلية الآثار في جامعة الموصل

البريد الالكتروني E-Mail: uom.atharalrafedain@gmail.com

الجزء الثاني/ المجلد التاسع ذو القعدة ١٤٤٥هـ / حزيران ٢٠٢٤ م
رقم الايداع في دار الكتب والوثائق ببغداد
(١٧١٢) لسنة ٢٠١٢

بسم الله الرحمن الرحيم

هيأة التحرير

أ.د. ياسمين عبد الكريم محمد علي

رئيس التحرير

جامعة الموصل-كلية الآثار/ العراق

أ.م.د. حسنين حيدر عبد الواحد

مدير التحرير

جامعة الموصل-كلية الآثار/ العراق

أعضاء هيئة التحرير

أ.د. ادل هايد اوتو	جامعة ميونخ / المانيا
أ.د. والتر سلابيركر	جامعة ميونخ / المانيا
أ.د. نيكولو ماركيتي	جامعة بولونيا / ايطاليا
أ.د. الينور روبسون	جامعة لندن/ المملكة المتحدة
أ.د. شتيفن ماول	جامعة هايدليك/ المانيا
أ.د. زينب بحراني	جامعة كولومبيا/ الولايات المتحدة
أ.د. سليمان بن عبد الرحمن	جامعة الملك سعود/ السعودية
أ.د. اميمة مصطفى مجاهد	جامعة مصر للعوم والتكنلوجيا/ مصر
أ.د. حسن جاسم اشكناني	جامعة الكويت/ الكويت
ا.م.د. هيلين عوديشو ملكو	جامعة ستانفورد/ الولايات المتحدة
ا.د. متمرس نوالة احمد المتولي	جامعة الموصل/ كلية الآثار/ العراق
ا.د. مخلد ذياب فيصل	جامعة ذي قار/ كلية الآثار/ العراق
ا.د. محمد كامل روكان	جامعة القادسية/ كلية الآثار/ العراق
أ.م.د. ياسر جابر خليل	جامعة الموصل/ كلية الآثار/ العراق
أ.م.د. فيان موفق رشيد	جامعة الموصل / كلية الآثار/ العراق
ا.م.د. معاذ حبش خضر	جامعة الموصل/ كلية الآثار/ العراق
ا.م.د. محمود حامد أحمد	جامعة الموصل/ كلية الآثار/ العراق

مقوم اللغة العربية

أ.د. معن يحيى محمد

قسم اللغة العربية / كلية الآداب / جامعة الموصل

مقوم اللغة الانكليزية

م.م. مشتاق عبدالله جميل

كلية الآثار / جامعة الموصل

تصميم الغلاف

د. عامر الجميلي

قواعد النشر في مجلة آثار الرافدين

١- تقبل المجلة البحوث العلمية التي تقع في تخصصات:

- علم الاثار بفرعيه القديم والإسلامي.
- اللغات القديمة بلهجاتها والدراسات المقارنة.
- الكتابات المسمارية والخطوط القديمة.
- الدراسات التاريخية والحضارية.
- الجيولوجيا الاثارية.
- تقنيات المسح الآثاري.
- الدراسات الانثروبولوجية.
- الصيانة والترميم .

٢- تقبل المجلة البحوث باللغتين العربية أو الانكليزية.

٣- على الباحث الراغب بالنشر التسجيل في المجلة على الرابط الاتي:

https://athar.mosuljournals.com

٤- بعد التسجيل سترسل المنصة الى بريد الباحث الذي سجل فيه رسالة مفادها أنه سجل فيها، وسيجد كلمة المرور الخاصة به ليستعملها في الولوج الى موقع المجلة بكتابة البريد الالكتروني الذي استعمله مع كلمة المرور التي وصلت اليه على الرابط الآتي:

uom.atharalrafedain@gmail.com

٥- ستمنح المنصة (الموقع) صفة الباحث لمن قام بالتسجيل، ليستطيع بهذه الصفة إدخال بحثه بمجموعة من الخطوات تبدأ بملأ بيانات ذات العلاقة ببحثه ويمكنه الاطلاع عليها عند تحميل بحثه.

٦- تكون صياغة البحث وفق تعليمات الطباعة للنشر في المجلة، وعلى النحو الاتي:

- يطبع البحث على ورق (A4)، وبنظام (Microsoft Word)، وبمسافات مفردة بين الاسطر، وبخط Simplified Arabic للغة العربية، و Times New Roman للغة الإنكليزية.
- يطبع عنوان البحث وسط الصفحة بحجم (١٦)، يليه اسم الباحث ودرجته العلمية ومكان عمله كاملا والبريد الالكتروني (e-mail)، بحجم (١٥)، وباللغتين العربية والانكليزية.
- يطبع متن البحث بحجم (١٤)، أما الهوامش فتكون بحجم (١٢).
- توضع الاشكال والصور في نهاية البحث.

- توضع الهوامش بنهاية البحث بعد الصور والاشكال التوضيحية، مرتبة بتسلسل تصاعدي.
- يشار الى اسم المصدر كاملا في الهامش مع وضع مختصر المصدر بين قوسين في نهاية الهامش.
- ترقم الجداول والاشكال على التوالي وبحسب ورودها في البحث، وتزود بعناوين، وتقدم بأوراق منفصلة وتقدم المخططات بالحبر الاسود والصور تكون عالية الدقة.
- تترجم المصادر العربية الواردة في البحث الى اللغة الإنكليزية (Bibliography)، وتوضع بعد الهوامش في نهاية البحث.
- تكون أبعاد الصفحة من كل الاتجاهات من الاعلى والأسفل (٢.٤٥) سم، واليمين واليسار (٣.١٧) سم.

٧- يجب ان يحتوي البحث ملخصاً باللغتين العربية والانكليزية على ان لا يقل عن (١٥٠) كلمة، ولا يزيد عن (٢٥٠) كلمة.

٨- يجب ان يلتزم الباحث (كاتب المقالة) بتوفير المعلومات الأتية عن البحث، وهي:

- يجب ان لا يضم البحث المرسل للتقييم الى المجلة اسم الباحث، أي يرسل البحث بدون اسماء.
- يرسل الباحث اسمه الكامل ولقبه العلمي وشهادته ومكان عمله (القسم/ الكلية / الجامعة)، وعنوان مختصر للبحث يضم أبرز ما في العنوان من مرتكزات علمية فضلاً عن بريده الالكتروني والرقم التعريفي للباحث الـ (ORCID) بملف مستقل وباللغتين العربية والانكليزية.

٩-على الباحث مراعاة الشروط العلمية الاتية في كتابة بحثه، فهي الاساس في التقييم، والشروط هي:

- يعمل الباحث على تحديد أهمية بحثه واهدافه التي يسعى الى تحقيقها، وان يحدد الغرض من تطبيقها.
- يجب ان يراعي الباحث اختيار المنهج الصحيح الذي يتناسب مع موضوع بحثه، كما يجب ان يراعي أدوات جمع البيانات التي تتناسب مع بحثه ومع المنهج المتبع فيه.
- يجب على الباحث ان يراعي اختيار مصادر المعلومات التي يعتمد عليها في البحث، واختيار ما يتناسب مع بحثه مراعياً الحداثة فيها، والدقة في تسجيل الاقتباسات والإشارة الى البيانات الكاملة لهذه المصادر.
- يجب على الباحث ان يراعي تدوين النتائج التي توصل اليها، والتأكد من موضوعيتها ومدى ترابطها مع الاسئلة البحثية أو الفرضيات التي وضعها في متن بحثه.
- ان لا يكون البحث قد تم نشره سابقا أو كان مقدما لنيل درجة علمية أو مستلا من ملكية فكرية لباحث أخر، وعلى الباحث التعهد بذلك خطيا عند تقديمه للنشر.
- لا تتجاوز عدد صفحات البحث عن (٢٥)، صفحة وفي حال تجاوز العدد المطلوب يتكفل الباحث بدفع مبلغا اضافيا قدره (٣٠٠٠) دينار عن كل صفحة اضافية.

- لا تعاد اصول البحوث المقدمة للمجلة الى اصحابها سواء نشرت أم لم تنشر.
- يتحمل الباحث تصحيح ما يرد في بحثه من اخطاء لغوية وطباعية.
- يسلم الباحث نسخة ورقية من بحثه مع نسخة الكترونية مطبوعة على قرص (CD)، مصحح بشكل نهائي بعد إبلاغه بقبول بحثه للنشر.

١٢- تعمل المجلة وفق التمويل الذاتي، لذلك يتحمل الباحث اجور النشر والاستلال البالغة (١١٥٠٠٠) مائة وخمسة عشر ألف دينار عراقي فقط.

١٣- يزود كل باحث بمستل من بحثه، أما نسخة المجلة كاملة فتطلب من سكرتارية المجلة لقاء ثمن تحدده هيأة التحرير.

تنويه:

تعبر جميع الافكار والآراء الواردة في متون البحوث المنشورة في مجلتنا عن آراء أصحابها بشكل مباشر وتوجهاتهم الفكرية ولا تعبر بالضرورة عن آراء هيأة التحرير، لذلك أقتضى التنويه.

ثبت المحتويات

الصفحة	اسم الباحث	العنوان
١	ا.د. ياسمين عبد الكريم محمد علي	توطئة
القسم العربي		
٣-٢٠	نور فيصل يحيى خالد سالم إسماعيل	نصوصٌ مسمارَيةٌ جديدةٌ من عهد الملك شولكَي
٢١-٤٤	فاروق إسماعيل	أَخبارُ الرُّسُل المبعوثينَ بينَ المملكةِ المصريةِ وممالكِ الشرقِ القديمِ في ضوءِ مراسلاتِ العمارنةِ
٤٥-٦٢	نور ليث غانم المشهداني أزهار هاشم شيت	الأضرار المادية ضد المرأة وسبل معالجتها في ضوء القوانين العراقية القديمة
٦٣-٩٠	بيداء حامد معيوف سفيان ياسين إبراهيم	الجاليات الأجنبية وتوزيعها المكاني في بلاد الهند (بين القرنين٣-٨هـ/٩-١٤م)
٩١-١١٤	بهاء طه سليمان عبدالعزيز الياس سلطان	أثر البيئة الطبيعية في نشأة النظام السياسي لبلاد اليونان
١١٥-١٥٠	أمين عبد النافع أمين	أَبوابُ الفعلِ الثلاثيّ الصحيحِ في اللغاتِ العاربة (الساميّةِ) - دراسة مقارنة-
١٥١-١٧٤	محمود حامد احمد المعماري	نصوصٌ مسماريَّةٌ غيرُ منشورةٍ من عصرِ أُور الثالثة
١٧٥-١٩٠	ديانا عكاب حمو الطائي هالة عبدالكريم سليمان الراوي	الحفاظ على الإرث الطبيعي لدى ملوك بلاد الرافدين
القسم الانكليزي		
٣-١٨	وفاء هادي زويد	نصوص سومرية من أرشيف اري-ساكرك

١- حزيران – ٢٠٢٤

بسم الله الرحمن الرحيم

توطئة

وفقنا الله عز وجل في استكمال الجزء الثاني من المجلد التاسع لمجلة آثار الرافدين لعام ٢٠٢٤، والذي جاء شاملاً لبحوث و دراسات آثارية وحضارية متنوعة كانت نتاجات فكرية لباحثين متميزين في ميادين شتى، انتهى بعضها إلى نتائج عن قواعد اللغات القديمة والبعض الآخر استعرض جانباً من الدراسات الآثارية القديمة والإسلامية، والتي نرجو أن يكون لها دورٌ في تقديم العون للباحثين في مجال الدراسات الآثارية والتاريخية.

ولا يفوتنا في نهاية حديثنا عن هذا الجزء من المجلد أن نقدم الشكر الجزيل لهيأة التحرير السابقة التي كان لها الدور الأكبر في إتمامه و إخراجه للنور، كما نرجو للهيأة الحالية المضي قدماً في إكمال المسيرة العلمية بإصدار أعداد المجلة القادمة.

والله ولي التوفيق

أ.د. ياسمين عبد الكريم محمد علي
رئيس التحرير
الأول من حزيران سنة ٢٠٢٤

نصوصٌ مسمارَيةٌ جديدةٌ من عهد الملك شولكَي

نور فيصل يحيى (*)　　خالد سالم إسماعيل (**)

تاريخ التقديم: ٢٠٢٣/١/١٩　　تاريخ المراجعة: ٢٠٢٣/٣/١٠

تاريخ القبول: ٢٠٢٣/٣/١٢　　تاريخ النشر الالكتروني: ٢٠٢٤/٦/١

الملخص:

يسلط هذا البحث الضوء على أربعة نصوص مسمارية جديدة من عصر أُور الثالثة (٢١١٢-٢٠٠٢ق.م)[١]، وهي نصوص مصادرة دخلت المتحف العراقي بين عامي ٢٠٢٠-٢٠٢١ تصنف ضمن النصوص الاقتصادية ذات علاقة بأدوات معدنية مهداة، وهي مصنوعة من معادن(الذهب، النحاس، البرونز) وهي تعود بتاريخها الى عهد الملك شولكَي (٢٠٩٤-٢٠٤٧ق.م) ثاني ملوك السلالة.

الكلمات المفتاحية: نصوص، مسمارية، جديدة، عهد، الملك، شولكَي.

(*) طالبة دراسات عليا / ماجستير / قسم اللغات العراقية القديمة/ جامعة الموصل / كلية الاثار

E-mail: noor.f.alhealy@gmail.com

(**) أستاذ / قسم اللغات العراقية القديمة/ جامعة الموصل / كلية الاثار

E-mail: kh_salim@uomosul.edu.iq

ORCID:0000-0002-7016-9050

New Cuneiform Texts from the Reign of king Šulgi

Noor Faisal Yahya (*) **Khalid Salim Ismael** (**)

Received Date: 19/1/2023 Reviewed Date: 10/3/2023
Accepted Date: 12/3/2023 Available Online: 1/6/2024

Abstract:

This research sheds light on four new cuneiform texts from Ur III period (2112-2002 BC), which are confiscated texts that entered the Iraqi Museum in 2020-2021.

They are classified as economic texts related to tools made of (copper, bronze) and jewelry inlaid with gold to be given as gifts. And the four cuneiform texts dated to the reigns of King Šulgi (2094-2047 BC) second king of dynasty.

Keywords: New, Cuneiform, Texts, Reign, King, Šulgi.

(*) Master Student/Department of Ancient of Iraqi Languages/College of Archeology/ University of Mosul

(**) Prof. Department of Ancient of Iraqi Languages /College of Archeology/ University of Mosul

المقدمة:

لعبت الوثائق الاقتصادية من عصر أُور الثالثة دوراً مهماً و حيوياً في إعطاء صورة جلية عن واقع التنمية الزراعية في ذلك العصر، ولاسيما تلك النصوص التي تعود الى عصر الملك شولكي (٢٠٩٤ – ٢٠٤٧) ق.م التي تدفقت بأعداد هائلة من الوثائق التي تمْلأُ الآن مخازن المتاحف في العالم وان الاعداد الهائلة لهذه الوثائق من هذا العصر انعكس بالإيجاب على فهم واسع للنتاج الزراعي و كذلك الثروة الحيوانية فضلاً عن النشاط التجاري سواء الداخلي أو الخارجي فضلاً عن تطور الصناعات التي لها علاقة مباشرة بإدامة النشاط الزراعي أو تلك التي لها علاقة بتصنيع المواد المعدنية، وكذلك التطور الحاصل في مجال الصياغة ومهارات تطعيم المعادن بالذهب وتحديد خواصها الكيميائية.

كما تلقي الضوء أيضاً على مدى دقة التنظيم الإداري في تنمية تلك الثروات بشقها الزراعي أو ما يتعلق بالثروة الحيوانية التي كانت ولا زالت عماد الاقتصاد المتين لأية دولة.

اولاً: عائدية النصوص وتاريخها:

ان النصوص المسمارية الأربعة التي تضمنها هذا البحث تم اختيارها من بين عشرين نصاً مسمارياً تمت استعارتها من المتحف العراقي ، وهي كما قلنا نصوص مصادرة لصالح المتحف العراقي بحسب قرار الهيأة العامة للآثار والتراث ذي الرقم (١١٩) في سنة ٢٠٢٠–٢٠٢١، وبناءً على دراستنا لهذه المجموعة من النصوص المسمارية تبين أنها نصوص اقتصادية من عصر أُور الثالثة تعود الى مدة حكم الملك شولكَي ثاني ملوكها (٢٠٩٤–٢٠٤٧ق.م)، وفيما يتعلق بتأرخة النصوص الأربعة مدار البحث فإنها مؤرخة بالسنوات (٤٥،٤٨،٤٤،٤٣) من عهد الملك شولكَي[٢]، ونرجح أنها تعود الى مدينة بوزورش– داكان (دريهم) استناداً الى أسماء الاشهر الواردة في النصوص الأربعة التي تتطابق مع أسماء أشهر تقويم مدينة دريهم[٣] التي كانت تحظى باهتمام خاص من قبل الملك شولكَي، والأشهر هي:

- ki- siki-^{d}nin-a-zu 4-PD
- ezem-šul-gi 7-PD
- ša-eš$_{(5)}$ -ša 8-PD

فضلاً عن كثير من المعطيات التي أفرزتها دراسة النصوص جميعاً التي انتخبنا من بينها نصوص هذا البحث حيث ذكرت مدينة دريهم في النصوص (الثلاثة الاولى[٤]) على التوالي، ونورد الجدول في أدناه لإيضاح تفاصيل أرقام النصوص المتحفية وقياساتها وتواريخها ومضامينها العامة:

ت	الرقم المتحفي	القياسات	الشهر	تاريخ النص	مضمون النص
١	م.ع-٢٣٩٩١٠	٣,٣×٢,٨× ١,٣سم	دريهم-٨	شولكي ٤٣	تسلم فأس برونزي
٢	م.ع-٢٣٩٢٨٣	٣,٧×٣×١,٤ سم	دريهم-٤	شولكي ٤٤	مدخولات أدوات معدنية ومصوغات مطعمة
٣	م.ع-٢٣٩٣٤١	٣,٤×٣,٢×١,٣ سم	دريهم-٧	شولكي ٤٨	وزن مسامير نحاسية
٤	م.ع-٢٣٩٧٥٤	٣,٦×٣,٣×١,٢ سم	دريهم-٤	شولكي ٤٥	وزن مجرفة نحاسية ثقيلة

ثانياً: موضوعات النصوص واهميتها:

ان الموضوع الرئيس الذي يجمع بين هذه النصوص هي كونها نصوصاً اقتصاديةُ تُعنى بأدوات معدنية مصنوعة من النحاس والبرونز ومصوغات مطعمة بمعدن الذهب النقي، وان الأدوات والمصوغات التي ذكرت في هذهِ النصوص هي:

فأس برونزيٌ — 1- ḫa-zi$_2$ zabar$^{(5)}$

قرص(شعار) الشمسُ مطعّم بالذهب — 2- sa-am-sa-tum ku$_3$-sig$_{17}$ ḫi-da$^{(6)}$

حربة (أو رمح) مطعمة بالذهب — a$_2$-gid$_2$-da ku$_3$-sig$_{17}$ ḫi-da$^{(7)}$

رأس مُطعّم بالذهب — sag ku$_3$-sig$_{17}$ ḫi-da$^{(8)}$

مسمار نحاسيّ — 3- ^{urudu}gag$^{(9)}$

مجرفة نحاسية ثقيلة — 4- ^{urudu}ḫa-bu$_3$-da$^{(10)}$

مما تقدم نلاحظ تنوع الصناعات المعدنية من حيث نوع المعدن، ونوع الآلة المصنوعة منه مع مدى دقة توصيف بعض المصوغات والحلي كونها مطعمة بالذهب وليست مصنوعة منه مما يدل على التطور الحاصل في الصناعات المعدنية في عصر أُور الثالثة على الرغم من ندرة هذهِ المعادن في بلاد الرافدين لكنهم استوردوها من البلدان المجاورة(١١).

أما ما يخص الصيغ الفعلية التي تضمنتها هذهِ النصوص فقد تنوعت بين الإرسال والمدخول والتسلم والوزن أو (الدفع) وتنوعت في تراكيبها بين أفعال مركبة وأفعال اعتيادية بسيطة، ولنا ان ندرجها بحسب تسلسل ورودها في النصوص على وفق الأتي:

أَرسل(أَرسله)	šu im-mi-in-us$_2$(12)
مدخولات(ادخل)	mu-DU
تسلم	šu ba-ti
وَزَنَ (دفع)	i$_3$-la$_2$

أما أَسماء الأشخاص الذين ذكروا في هذهِ النصوص سواء كانوا مرسلين أو مستلمين أو وسطاء فهي تعد من الاسماء الشخصية الهامة، ولاسيما اسم الحاكم زاريق الذي سنأتي على ذكر تفاصيل عنه نظراً لأهمية ورود اسمه في نص مؤرخ ضمن هذه المجموعة من النصوص المسمارية، وكذلك الآسماء (lugal-^{d}na-ni-a , ab-ba ,^{d}nanna-sa-ga , ur mes)

وايضاً لابد لنا من ذكر اسماء الوظائف والمهن التي وردت في هذه النصوص، وهي: (الحاكم، والعراف، والوسيط أو الناقل، فضلاً عن ذكر اسم مدينتي بوزورش – داكان (دريهم) ومدينة سوسة، كما لا نغفل عن ورود أسماء معابد أو قصور مهمة مثل:

معبد(أو القصر الملكي(١٣))مدينة بوزورش– داكان	e$_2$ Puzuriš-^{d}dagan
معبد الاله شارا – انا؟	e$_2$ ^{d}šara$_2$ an-na^{ki}

ثالثاً: زاريق zariq حاكم مدينة سوسة:

في السطر الثاني من النص الأول من هذا البحث ورد اسم زاريق (zariq) حاكم مدينة سوسة وقد أرسل فأساً برونزياً الى وسيط (ننا–ساكا) الذي يصفه بـ العراف كمدخولات تسلّمها

شخص يدعى (أور– سين) في مدينة بوزورش– داكان (دريهم)، وقد أُرخ النص بالسنة الثالثة والأربعين من حكم الملك السومري شولگي[١٤].

تتأتى أهمية هذا النص من ذكر شخصية فريدة كشخصية زاريق حاكم مدينة سوسة الذي لم يكن عيلامياً[١٥] لكنه كان أحد حكام المدن التابعة للملك شولگي[١٦].

za-ri-iq: اسم أكدي مذكّر مشتق من المصدر zarāqu بمعنى: يرشق السوائل ، ويمكن تقريبه الى اللفظ العربي (زَرَقَ) وهو يطابق الاسم الاكدي في اللفظ والمعنى ، وقد وردت صيغة الاسم في المعجم الآشوري لجامعة شيكاغو بصيغة za-ri-iq بمعنى: "الذي يرش[١٧]"

لقد أورد الباحث كيسير (Keiser) اسم زاريق في كتابة خصص لـ "**حكام سلالة أُور الثالثة**"، الذي صدر عام ١٩١٩ حيث أدرجه ضمن قائمة حكام سوسة في السنتين (٤٥–٤٦) من عهد الملك شولگي[١٨] ، وقد أورده بصيغة زاريك ($za\text{-}ri_2\text{-}ig$) وأَضاف بأنه يكتب ايضاً بصيغة (za-ig) وكذلك بصيغة ($za\text{-}ri_2\text{-}ku\text{-}um$)، ثم عاود ذكره بأنه حكم مدينة توبا (A-ḪA^{ki} tupa) لسنة واحدة من دون ان يحددها على وجه الدقة في أية سنة من حكم الملك أمار– سين (٢٠٤٦–٢٠٣٨ق.م)[١٩].

بينما ذكر الباحث دوكلاس فراين (Frayne) الحاكم زاريق في السلسلة المعروفة (RIME) الصادرة عن جامعة تورنتو الجزء (3/2) الذي نشر عام ١٩٩٧ في قائمتين لحكام تسنموا لقب $ensi_2$ في عصر أُور الثالثة على وفق الآتي:

الاولى: درج في جدول حكام سوسة من عهد الملك شولگي للسنوات (٤٠–٤٨) من حكمه أي حتى نهاية حكم الملك شولگي[٢٠].

الثانية: ذكر في جداول حكام مدينة سوسة لكن من مدة حكم الملك أمار– سين نجل الملك شولگي وتحديداً من السنة (٣–٩) من حكمه[٢١].

وقد دون اسمه على وفق الصيغتين الآتيتين:

$za\text{-}ri_2\text{-}iq$; $za\text{-}ri_2\text{-}qum_3$ (LUM)[22]

لكننا نميل الى أن الصيغة الصحيحة لاسم حاكم مدينة سوسه هي $za\text{-}ri_2\text{-}iq$ بحسب ورودها في نصنا الأول[٢٣]، كما أورده ديفيد اوين (Owen) في أحد النصوص التي نُشرت حديثاً بصيغة $za\text{-}ri_2\text{-}iq$ ايضاً في نص مؤرخ بالسنة الخامسة من حكم الملك امار– سين[٢٤].

مما تقدم يمكننا أن نصل الى رأي مقترح استناداً الى النصوص المتوافرة لدينا حتَى اعداد هذا البحث ونشره الا وهي أن زاريق zariq حاكم مدينة سوسة قد شغل هذا المنصب بوصفه

حاكماً لمدينة سوسة مدة ثماني عشرة سنة تقريباً، تسع منها شغلها في مدة حكم الملك شولكَي والتسع الثانية في عهد الملك امار– سين ، وبتعبير أخر من السنة الاربعين من عهد شولكَي ولغاية السنة التاسعة والاخيرة من حكم ابنه الملك امار– سين[٢٥] ، اي انه عاصر الملكين ، مع الاخذ بالحسبان أنه ليس لدينا أدلة قاطعة بأنه شغل هذا المنصب في السنتين الأولى والثانية من عهد الملك أمار– سين لعدم توافر نصوص حتى الآن تؤكد ذلك أو تنفيه ؟

ومما نود التأكيد عليه بخصوص منصب الحاكم زاريق انه على ما يبدو ان بعض الشخصيات المهمة من ذوي المناصب الرفيعة والمقربين من الملك وقصره كانوا قد دأبوا على إرسال هدايا نفيسة ومميزة سواء الى الملك أو الى شخصيات ذات صلة بالقصر الملكَي ومن بين الهدايا التي شاع إرسالها هي أدوات مصنوعة من معادن كالذهب والفضة والبرونز والنحاس ...الخ، كانت تقدم بوصفها هدايا في الاحتفالات والأعياد الرسمية كاحتفال مدينة تومال الشهير[٢٦]، وان مدينة سوسة التي كان (زاريق) حاكماً عليها هي من أفضل المصادر لإيراد هكذا نوع من الهدايا وذلك؛ لأن بلاد الرافدين ولاسيما بلاد سومر تفتقر اراضيها الى هذه المعادن.

فقد ذكر الحاكم زاريق بأنه أرسل إناء فضي الى شخص يدعى puzur-erra (بوزور–إيرا) في نص مؤرخ الى السنة الرابعة من حكم الملك شولكَي[٢٧].

في نص أخر ذُكرت فيه زوجة حاكم مدينة سوسة دون ذكر إسمها بأنه قد وُزِن لها مرجلاً نحاسياً وزنه (32 1/3) مانا من قبل موظف يدعى ^{d}šulgi-kalam-ma-te-bi (شولكَي _ كلاما _ تيبي) وعُدت كنفقات (ba-zi) من قبل شخص آخر اسمه (شولكَي – ميشار) وقد تم ذلك في مدينة تومال، وايضاً النص مؤرخ بالسنة الرابعة للمك شولكَي[٢٨].

ولدينا مثال آخر ذكر فيه الحاكم (زاريق) وقد أرسل ايضاً إناءً فضياً عن طريق الوسيط ubarrm (اوباروم) ، وقد تسلمه شخص يدعى (بوزور–إيرا)[٢٩] في مدينة أور، ونود ان ننوه الى ان الصيغ الفعلية الواردة في هذا المثال لا تختلف كثيراً عن مثيلاتها التي وردت في نصنا الأول الخاص بالحاكم (زاريق) ايضاً مع اختلاف في مكان الاستلام حيث تم في مدينة بوزورش –داكان بدلاً عن مدينة أور.

رابعاً: قراءة النصوص المسمارية وترجمتها:

وفيما يأتي نورد قراءة وترجمة للنصوص المسمارية الأربعة التي تضمنها هذا البحث مع ايراد مضامينها العامة وبعض التعليقات على بعض المفردات والصيغ الواردة فيها:

1.(IM.239910)

Obv.

1. 1 ḫa-zi$_2$ zabar

za-ri$_2$-iq ensi$_2$ / MUŠ$_2$. EREN^{Ki}-ke$_4$

u im-mi-in-us$_2$š

giri$_3$ ^{d}nanna /-sa$_6$-ga kul

5. mu-DU

Rev.

ur-mes-e

u ba-tiš

a$_3$ puzur$_4$-iš-^{d}da-ganš

iti šu-eš$_5$-ša

10. mu en ^{d}nanna / maš-e i$_3$-pad$_3$

١- (م. ع- ٢٣٩٩١٠)

الوجه:

١- ١ فأس برونزي

زاريق حاكم مدينة سوسه

أرسله

وسيط (عبر) ننا- ساكا العراف

٥- مدخولات

القفا:

أور- ميس

تسلم

في مدينة بوزورش- داكان

شهر شو- ايشا

١٠- سنة اختيار كاهن الإله ننا بواسطة الفأل (شولكي:٤٣)

2.(IM.239283)

Obv.

1. 100 la_2 10 sa-am-sa-tum / ku_3-sig_{17} ḫi-da

6 a_2-gid_2-da ku_3-sig_{17} ḫi-da

1 sag ku_3-sig_{17} ḫi-da

ki-la_2-bi 20 la_2 ⅓ ma-na

5. 1 e_2 ^{d}$šara_2$ an-na /- ta

[x-x-x] ta

Rev.

mu-DU

a_3 $puzur_4$-iš /-^{d}da-ganš

iti ki-siki-^{d}nin-a-zu

10. mu ṣi-mu-ru-um^{ki} / lu-lu-bu^{ki} a-ra_2 10 $la_2$1-kam_2-ma ba-ḫul

٢- (م. ع - ٢٣٩٢٨٣)

الوجه:

١- ٩٠ قرص شمسي مطعم/ بالذهب النقي؟

حربة مطعمة بالذهب

رأس مطعم بالذهب

وزنها٣/٢ ١٩ مانا

٥- واحدة من معبد شارا - أنا

[.....] - الى

القفا:

مدخولات

في مدينة بوزورش-/ داكان

شهر عيد جز أو نقع الصوف

١٠- سنة تدمير مدينة سيموروم ومدينة لولوبو للمرة التاسعة (شولكي:٤٤)

3.(IM.239341)

Obv.

1. 20 ^{urudu}gag tug$_2$-⌜x⌝

e$_2$ puzur$_4$-iš /^{d}da-gan$_2$- še$_3$

ki-la$_2$-bi 29 ma-/na 6 gin$_2$

Rev.

lugal-^{d}na-ni-a

5. i$_3$-la$_2$

space

iti ezem-^{d}šul-⌜gi⌝

mu ḫa-ar-ši /^{ki} ba-ḫul

٣- (م.ع- ٢٣٩٣٤١)

الوجه:

١- ٢٠ مسماراً نحاسياً، قماش؟ .....

في معبد بوزورش – داكان

وزنها ٢٩ مانا و٦ شيقل

القفا:

لوكال – نانيا

٥- وَزَنَ

شهر عيد شولكي

السنة (التي) دمرت (فيها) مدينة خارشي (شولكي :٤٨)

4. (IM.239754)

Obv.

1. 2 ^{urudu}ḫa-bu$_3$-da

ki-la$_2$-bi 2 ma-na 4 gin$_2$

ab-ba

Rev.

i$_3$-la$_2$

space

5. iti ki-siki-^{d}nin-a-zu

mu ur-be$_2$-lum/^{ki} ba-ḫul

٤- (م. ع -٢٣٩٧٥٤)

الوجه:

١- ٢ مجرفة نحاسية ثقيلة

وزنها ٢ منا ٤ شيقل

أبَا

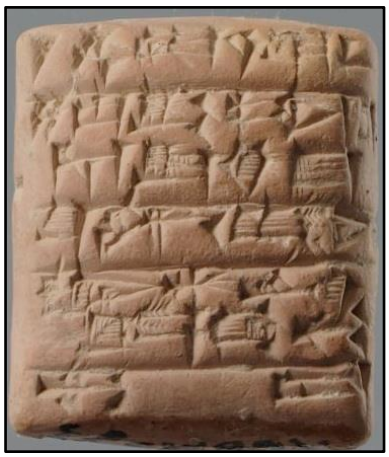
القفا:

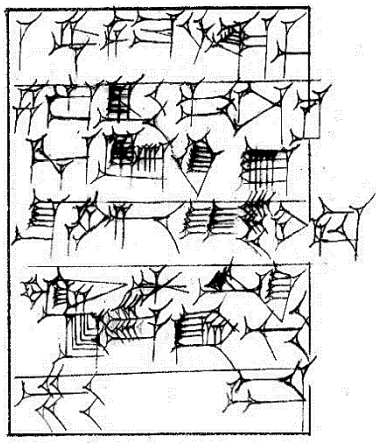
وَزَنَ

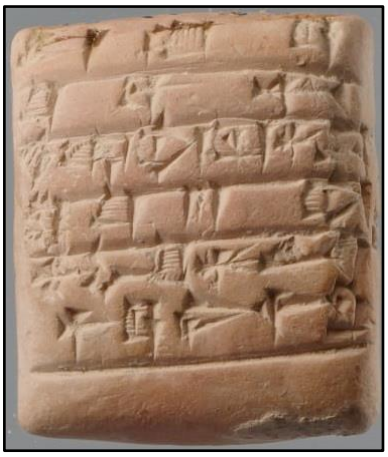
٥- شهر كي- سيكي- نين- أزو

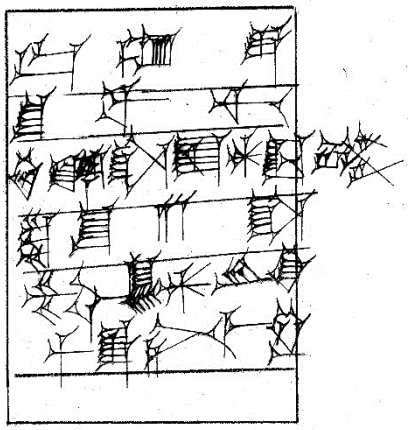
السنة (التي) دمرت (فيها) أوربيلوم (شولكي:٤٥)

1.(IM.239910)

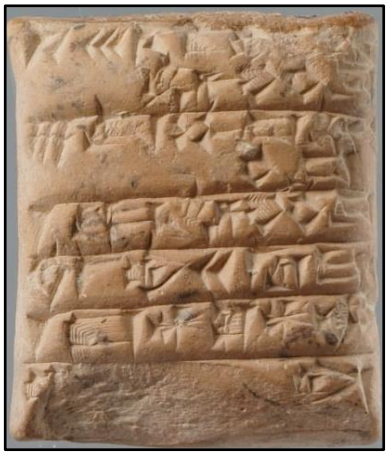


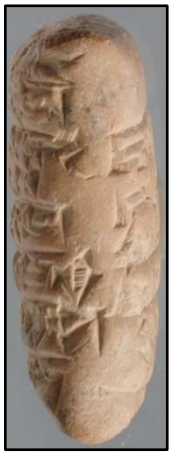


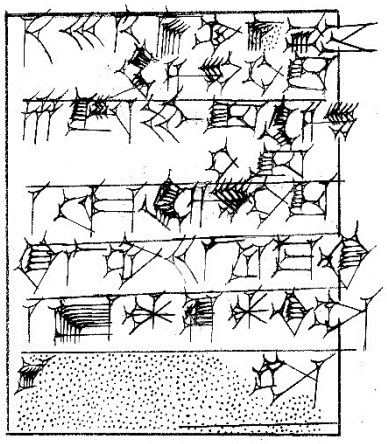


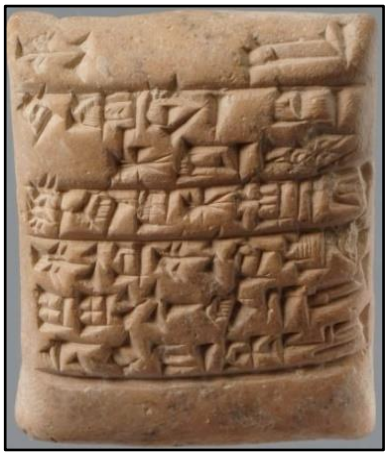


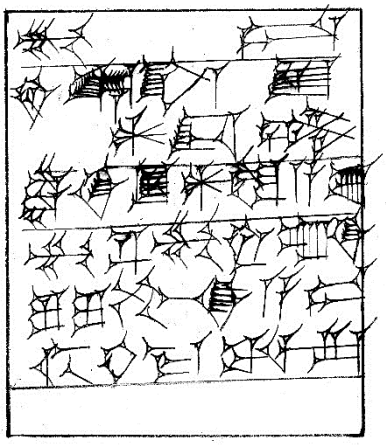
2.(IM.239283)



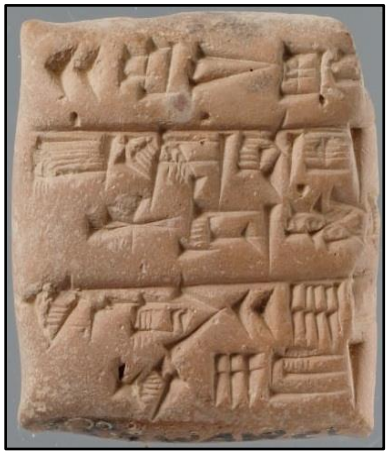


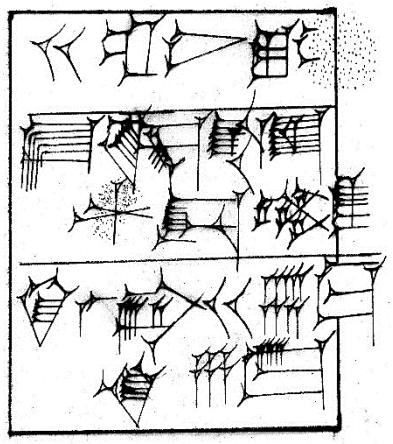


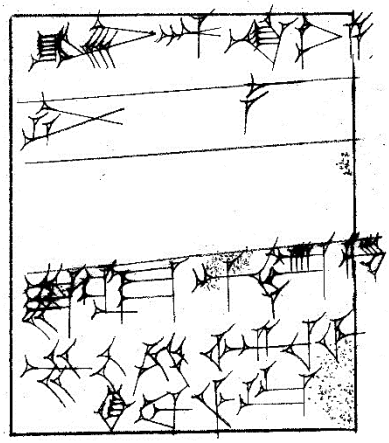




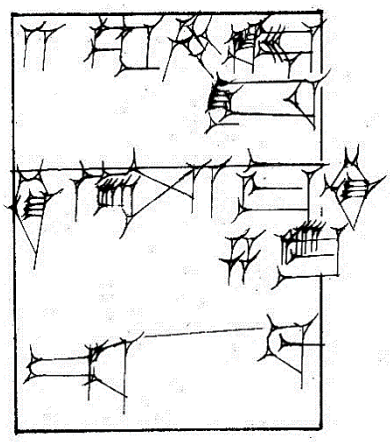
3.(IM.239341)

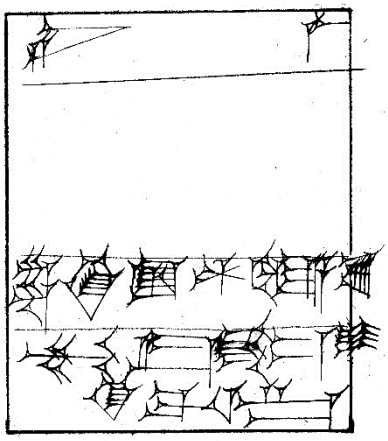






4.(IM.239754)





الهوامش:

(1) Charpin, D., et al, Mesopotamia Die Altbabylouische Zeit, OBO, 60/4, Fribourg, 2004, p.385.

(2) RIME, Vol.3/2, pp.108*110; CUSAS, Vol.40/1, pp.104-105

(٣) إسماعيل، خالد سالم، تعدد تقاويم الشهور في عصر اور الثالثة، مجلة المجمع العلمي، بغداد، مجلد ٦٦، ج ٤، ٢٠١٩، ص٢٠٦

(4) (IM. 239910) ; (IM.239283) ; (IM.239341).

(5) Al-Mutawalli, N.A., Sallaberger, W., "The Cuneiform Documents from the Iraqi Excavation at Drehem, ZA, Vol.107/2, 2017, 151-217

(6) CAD, Š/I, p.333; SL, p. 113: a

(7) SZ, p. 567: a

(8) Scharmm,W., GAAL, Vol.4, p.132

(9) SANTAG, Band.6, p.396

(10) SANTAG, Band.6, p. 396: a

(١١) إسماعيل، خالد سالم، "مظاهر التوحد في العلوم الصرفة"، ندوة وحدة حضارة بلاد الرافدين، المجمع العلمي، بغداد، ٢٠٠٠، ص١٥٥– ص١٦٠

(12) Al-Mutawalli, N.A.; Sallaberger, w., ZA, vol.107/2, 2017, p.167

(13) CAD, B, p.282.

(١٤) ينظر النص المرقم (IM. 239910) .1 من هذا البحث.

(١٥) الأحمد، سامي سعيد، المدخل الى تاريخ العراق القديم، ج٢، بغداد،١٩٨٣، ص١١٥

(16) Keiser, C.E., Patesis of the Ur Dynasty,YOS,Vol.4/2,New Haven, 1919, p.24

(17) CAD, Z., p.65 b:

(18) Keiser, C.E., YOS, Vol.4/2, p.24

(19) Keiser, C.E., YOS, Vol.4/2, p.25

(20) RIME, Vol.3/2, p.194

(21) RIME, Vol.3/2, p.277

(22) RIME, Vol.3/2, p.277

(٢٣) ينظر النص المرقم (IM.239910) .1 وكذلك ينظر:

Paola, P., Der König und Sein Kareis das Staatliche Schatzarchiv Der III Dynastie Von Ur, BPOA, Vol.10, Madrid, 2012, p.577

(24) CUSAS, Vol.40/2, p.276, No.1396

(25) RIME, Vol.3/2, p.194; p.277

(26) Paola, P., BPOA, Vol.10, p.376

(27) Paola, P., BPOA, Vol.10, pp.224-225

(28) Paola, P., BPOA, Vol.10, p.376

(29) Paola, P., BPOA, Vol.10, p.475;

Bibliography of Arabic References:

1- Al-Ahmad, S. S., Introduction to the History of Ancient Iraq, Part 2, Baghdad, 1983. (In Arabic).
2- Al-Mutawalli, N.A., Sallaberger, W., "The Cuneiform Documents from the Iraqi Excavation at Drehem, ZA, Vol.107/2, 2017.
3- Charpin, D., et al, Mesopotamia Die Altbabylouische Zeit, OBO, 60/4, Fribourg, 2004.
4- Frayne, D., The Royal Inscription of Mesopotamia Early Period ,Ur III Period (2112-2004 B.C), RIME, Vol.3/2, Toronto, 1997.
5- Ismael, K. S., "Manifestations of Autism in Pure Sciences", Symposium on the Unity of Mesopotamian Civilization, Scientific Academy, Baghdad, 2000. (In Arabic).
6- Ismael, K. S., Multiple Calendars of Months in Ur III Period, Journal of the Scientific Academy, Baghdad, Volume 66, Part 4, 2019. (In Arabic).
7- Keiser, C.E., Patesis of the Ur Dynasty, YOS, Vol.4/2, New Haven, 1919.
8- Koslova, N., Ur III-Texet der St.Petersburger Eremitage ,SANTAG,Band.6, Wiesbaden,2000.
9- Paola, P., Der König und Sein Kareis das Staatliche Schatzarchiv Der III Dynastie von Ur, BPOA, Vol.10, Madrid, 2012.
10- Schramm, W., Akkadische Logogramme, GAAL, Vol.4, Göttingen, 2003.
11- Sigrist, M., Ozaki, T., Tablets from the Irisagrig Archive, CUSAS/40/2, Pennsylvania, 2019.

Preface

We are happy to announce the completion of the second part of the Ninth Volume of Athar Al-Rafedain Journal for the year 2024. This Volume included various Archaeological and Cultural research papers that represents the intellectual products of distinguished researchers in different fields of study. Some of which produced outcomes on the rules of ancient languages and others reviewed an aspect of ancient and Islamic Archaeological studies. We hope that these papers will play a role in providing assistance to researchers in the field of Archaeological and Historical Studies.

At the end of our discussion of this part of the current Volume, we must extend our sincere thanks and appreciations to the former Editorial Board which played the greatest role in completing this Volume and bringing it to light. We also hope that the current Editorial Board to continue the efforts and moving forward in completing the scientific process for preparing the next journal.

We seek success from God

Prof. Dr. Yasmine AbdulKareem Muhammed Ali

Editor-in-Chief

1- June- 2024

Contents

Page	Research Name	Subject
1	Prof.Dr. Yasmin Abdulkareem Mohammed Ali	Preface
Arabic Part		
3-20	Noor Faisal Yahya Khalid Salim Ismael	New Cuneiform Texts from the Reign of king Šulgi
21-44	Farouk Ismail	News of the Messengers Envoys between the Kingdom of Egypt and the Kingdoms of the Ancient East, in the Light of the Amarna Correspondence
45-62	Noor Layth Ghanem Al-Mashhadani Azhaar Hashim Sheet	Material damages against women and ways to treat them in light of the old Iraqi laws
63-90	Beyda Hammed Maeyuf Sufyan Yasen IbrahIm	Foreign communities and their spatial distribution in India(between the 3-8 A.H/9-14A.D centuries)
91-114	Bahaa Taha Sulaiman Abdul-Aziz Alias Sultan	The Impact of the Natural Environment on the Emergence of the Political System of Greece
115-150	Ameen abdul-nafi ameen	Trilateral verb classes in the aribat languages (Semitic) a comparative study
151-174	Mahmoud Hamid Ahmed Al-Me'mari	Unpublished cuneiform texts from Ur III period
175-190	Diana Okab Hammo Al-Taee Hala Abd alkareem Sulaiman Al-Rawi	Preserving the Natural Heritage of the Kings of Mesopotamia
English Part		
3-18	Wafaa Hadi Zwaid	Sumerian Texts from Irisağrig Archive

1st – June – 2024

- The researcher should consider writing the results that he/ she reach and making sure of their validity and relation to the research questions or the hypothesis that was place at the body of the paper.
- The research paper has not been previously published or submitted for the purpose of obtaining a scientific degree or extracted from the intellectual property of another researcher, and the researcher must pledge in writing during the submission process.
- The number of pages of the paper should not exceed (25) pages and in case of exceeding this number, the researcher shall pay an additional amount of (3000 Iraqi Dinars IQD) for each additional page.
- The submitted copies of the research paper are not going to be returned to the researcher whether it is accepted for publishing or not.
- The researcher should edit any of linguistic or typing mistakes.
- The researcher should submit a hard (printed) copy along with a soft copy on (CD) after editing it and notifying him of the acceptance to publish.

10. The journal is functioning according to self-funding. Therefore, the researcher bears the publication and plagiarism fees of (115.000 IQD) one hundred and fifteen thousand Iraqi dinars only.
11. Each researcher is provided with a copy of his/ her research. As for the full copy of the journal, it is requested from the journal's secretariat in return for a fee set by the editorial board.

Note:

All ideas and opinions that are mentioned in the research papers which are published at our journal express the opinions of the researchers and their intellectual orientations directly. They do not necessarily reflect the opinions of the editorial board. Hence, it is worthy to note

- The name of the source is mentioned in full in the margin along with abbreviation of the source placed in brackets at the end of the margin.
- Tables and shapes should be numbered consecutively and according to their place in the research paper and should have titles. They should be submitted separately and charts should be in black ink and images should be in high definition quality.
- Arabic sources should be translated into English (Bibliography) and should be placed after margins at the end of the research paper.
- The dimension of the A4 paper for all directions should be (2.45) for the top and bottom of the page and (3.17) for the left and right of the page.

7- The research paper should have an abstract in Arabic and English languages, with no less than (150) words and it shouldn't exceed (250) words.

8- The researcher (the writer of the paper) should provide the following information to the paper:
- The research paper should be sent to the journal without names.
- The researcher shall send in a separate document the following information in both Arabic and English: full name, scientific degree, certificates, work place (Department/ College/ University), a brief title to the research paper which includes the most prominent foundations, and an ORCID number to the researcher.

9- The researcher should take into consideration the following scientific conditions in writing the research paper since they are going to be the basis of accepting the paper. These conditions are:
- The researcher should identify the importance of his/ her research paper and the objectives he/ she are seeking to achieve as well as mentioning the purpose of its application.
- The research paper should have a scope of study and the community that the researcher wishes to study in his/ her paper.
- The researcher should take into consideration the selection of the appropriate methodology that is in harmony with the topic of the paper. In addition, the researcher should consider the tools of data collection which are in harmony with the research paper and the adopted methodology.
- The researcher should consider the selection of the relevant and updated sources of information that the researcher depends as well as the accuracy in quotations and reference to the related sources.

Rules of Publishing in Athar al-Rafedain Journal (AARJ):

1- The journal accepts scientific research papers that falls in specializations of :
   - Archaeology of both branches ancient and Islamic Archaeology.
   - Ancient languages with their dialects and comparative studies.
   - Cuneiform Inscriptions and ancient inscriptions.
   - Historical and cultural studies.
   - Archaeological geology.
   - Archaeological survey techniques.
   - Anthropological studies.
   - Conservation and restoration.
2- The journal accepts research papers in both Arabic and English languages.
3- For interested researchers to publish in our journal, kindly sign up at our website (platform) through the following link:

   https://athar.mosuljournals.com
4- After signing up, the researcher will receive a confirmation email of registration and password that can be used for the access to the website of the journal through using the registration email and the password sent through the following link:

   uom.atharalrafedain@gmail.com
5- The platform (website) will give the researcher the permission to log on in order to submit his/ her research paper through a number of steps starting from filling some related information which can be displayed later after uploading the research paper.
6- The format of the paper should be designed according to the instructions of the journal as follow:
   - The research paper should be printed on (A4) paper, Microsoft Word with single spaces between lines, Simplified Arabic font for Arabic language and Times New Roman for English language.
   - The title of the research should be typed in the middle of the page, followed by the name of the researcher, his/ her academic degree, full work address, e-mail and font size is (15) for both Arabic and English.
   - The font size of the body of the research is (14) and as for the margins is (12).
   - Shapes and images are placed at the end of the research paper.
   - Margins are placed at the end of the research paper after the images and illustrations and they should be arranged in an ascending order.

Arabic Language Assessor
Prof. Dr. Maan Yahya Mohammed
Department of Arabic Language /College of Arts / University of Mosul

English Language Assessor
Assist. Lect. Mushtaq Abdullah Jameel
College of Archaeology / University of Mosul

Cover Design
Dr. Amer Al-Jumaili

Editorial Board

Prof.Dr. Yasmin Abdulkareem Mohammed Ali

Editor in Chief

University of Mosul- College of Archaeology/ Iraq

Assist. Prof. Dr. Hassanein Haydar Abdlwahed

Managing Editor

University of Mosul- College of Archaeology/ Iraq

Members

Prof. Dr. Adeleid Otto	Munich University/ Germany
Prof. Dr. Walther Sallaberger	Munich University/ Institute of Assyriology/ Germany
Prof. Dr. Nicolo Marchetti	Bologna University/ Department of History/ Italy
Prof. Dr. Eleanor Robson	London University / United Kingdom
Prof. Dr. Steven Maul	Heidelec University/Germany
Prof. Dr. Zainab Bahrani	Columbia University/United States
Prof. Dr. Suleiman bin Abdul Rahman	King Saud University/Saudi Arabia
Prof. Dr. Omaima Mustafa Mujahid	Egypt University of Science and Technology/ Egypt
Prof. Dr. Hassan Jassim Ashkenati	Kuwait University/ Kuwait
Assist Prof. Dr. Helen Odisho Melko	Stanford University/United States
Prof.Dr.experienced Nawala A. Al-Mutawalli	Mosul University /College of Archaeology/Iraq
Prof. Dr. Mukhaled Dhiyab Faisal	Dhi Qar University/ College of Archaeology /Iraq
Prof. Dr. Muhammed Kamel Rokan	Al-Qadisiyah University/College of Archeology/Iraq
Assist Prof. Dr. Yasir Jaber Khalil	Mosul University / College of Archaeology/ Iraq
Assist Prof. Dr. Vyan Muafak Rasheed	Mosul University/ College of Archaeology / Iraq
Assist Prof. Dr. Muath Habash Khudhur	Mosul University/ College of Archaeology/ Iraq
Assist Prof. Dr. Mahmoud Hamid Ahmed	Mosul University / College of Archaeology/ Iraq

Journal
Athar Al-Rafedain

Accredited Scientific Journal

It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East

Published by College of Archaeology – University of Mosul

E-Mail: uom.atharalrafedain@gmail.com

Vol.9/ No. 2 Dhul-Qi'dah 1445 A.H. /1- June. 2024 A.D.

University of Mosul
College of Archaeology

Ministry of Higher Education and Scientific Research
ISSN 2304 - 103X (print)
ISSN 2664 - 2794 (Online)
IRAQI Academic Scientific Journals

Journal

Athar Al-Rafedain

Accredited Scientific Journal It Search's in Archaeology of Iraq and Ancient Near East

Published College of Archaeology-University of Mosul Vol.9/No.2 1445 A.H. / 2024 A.D.